*Załącznik nr 4 do Zarządzenia Nr RD/Z.0201-2/2018*

# **KARTA KURSU**

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa | Historia literatury ukraińskiej IV |
| Nazwa w j. ang. | History of the Ukrainian literature IV |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Kod |  | Punktacja ECTS\* | 5 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Koordynator | Katedra Przekładoznawstwa i Literatury | 30 godzin |

Opis kursu (cele kształcenia)

|  |
| --- |
| Celem kursu jest nabycie przez studenta wiedzy ogólnej o ukraińskiej literaturze emigracyjnej oraz o literaturze ukraińskiej w czasie odwilży chruszczowowskiej. Pokolenie lat 60-tych (szestydesiatnyky). Nowe tendencje w ukraińskiej literaturze współczesnej. Grupy poetyckie Bu-Ba-Bu, Propała Hramota, ŁuHoSad. Literatura ukraińska po przemianach ustrojowych. Literatura w okresie transformacji. Literatura wysoka czy kicz? Fenomen literatury popularnej na Ukrainie). Nowa proza ukraińska. |

Warunki wstępne

|  |  |
| --- | --- |
| Wiedza | --------------------------------------------- |
| Umiejętności | ---------------------------------------------- |
| Kursy | --------------------------------------------- |

Efekty kształcenia

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Wiedza | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| W01Posiada ogólną wiedzę na temat literatury ukraińskiej, tendencji ideowo-artystycznych, podstawowych prądów i stylów literackich, a także ich najważniejszych przedstawicieli  W02 Zna podstawowe zjawiska procesu literackiego Europy Zachodniej/Ukrainy | K1\_W01­  K1\_W02 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Umiejętności | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| U01Rozumie specyfikę przemian ideowo-artystycznych w literaturze ukraińskiej  U02Posiada zdolność samodzielnej analizy i interpretacji tekstów literackich | K1\_U01  K1\_U02 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kompetencje społeczne | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| K01Rozumie potrzebę poznawania literatury ukraińskiej i światowej przez całe życie  K02Aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego Ukrainy i Europy | K01Rozumie potrzebę poznawania literatury ukraińskiej j i światowej przez całe życie  K02Aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego Ukrainy i Europy |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Organizacja | | | | | | | | | | | | | |
| Forma zajęć | Wykład  (W) | Ćwiczenia w grupach | | | | | | | | | | | |
| A |  | K |  | L |  | S |  | P |  | E |  |
| Liczba godzin | 30 |  | |  | |  | |  | |  | |  | |
|  |  |  | |  | |  | |  | |  | |  | |

Opis metod prowadzenia zajęć

|  |
| --- |
| Dyskusja, elementy wykładu, analiza tekstu literackiego, projekty multimedialne |

Formy sprawdzania efektów kształcenia

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w szkole | Zajęcia terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Warsztaty |
| W01 |  |  |  |  |  | x | x | x | x |  | x |  |  |
| U01 |  |  |  |  |  | x | x | x | x |  | x |  |  |
| U02 |  |  |  |  |  | x | x | x | x |  | x |  |  |
| K01 |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  | x |  |  |
| K02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Kryteria oceny | 70% egzamin ustny + 30% kolokwium weryfikujące znajomość tekstów wskazanych w kanonie lektur. |

|  |  |
| --- | --- |
| Uwagi |  |

Treści merytoryczne (wykaz tematów)

|  |
| --- |
| 1. Mykoła Winhranowskyj, poezja. 2. Waleriy Pidmohylnyj, powieść "Miasto". 3. W. Domontowicz, powieśc "Doktor Serafikus". 4. Pokolenie lat 60-tych (szestydesiatnyky), główne tematy, charakterystyka twórczości: Lina Kostenko, Wasyl Stus, Ihor Kałyneć. 5. Wasyl Barka, powiesć „Żółty książe”. 6. Wasyl Stus, poezja („Polimsesty”). 7. Iwan Bahrianyj, powieść „Ogórd Hetsymaski” 8. Roman Iwanyczuk, powieść „Malwy”. 9. „Odwilż” w literaturze ukraińskiej. Charakterystyka okresu. 10. Jewhen Malaniuk, poezja. 11. Lina Kostenko, poemat „Marusia Czuraj”, poezja. |

Wykaz literatury podstawowej

|  |
| --- |
| A. Korniejenko, Ukraiński modernizm. Próba periodyzacji procesu historycznoliterackiego, Kraków Załącznik nr 5 1998. A. Matusiak, W kręgu secesji ukraińskiej. Wybrane problemy poetyki twórczości pisarzy „Młodej Muzy”, Wrocław 2006. A. Nowacki, "Myśli pod prąd". Twórczość Mykoły Chwylowego w kontekście ukraińskiej dyskusji literackiej lat 1925-1928, Lublin 2013. A. Nowacki, 20 lat bez cenzury. Kierunki zmian współczesnej prozy ukraińskiej, "Teka Komisji PolskoUkraińskich Związków Kulturowych", t. VIII, Lublin 2013, s. 77-87. A. Nowacki, Manifesty u początków modernizmu ukraińskiego („List otwarty do pisarzy ukraińskich” Mykoły Woronego), "Slavia Orientalis" 2017, nr 3, t. LXVI, s. 481-493. A. Nowacki, Odkrywanie cielesności we współczesnej literaturze ukraińskiej, [w:] Studia wschodniosłowiańskie. Literatura i język, red. A. Ksenicz, M. Łuczyk, N. Bielniak, A. Urban-Podolan, Zielona Góra 2014, s. 177-184. A. Nowacki, Oswoić nową rzeczywistość. Kierunki poszukiwań współczesnej literatury ukraińskiej, [w:] Ukraińskie transgresje XX-XXI wieku. Uwolnić przyszłość od przeszłości? Uwolnić przeszłość od przyszłości? Kultura – Historia – Polityka, red. A. Matusiak, Wrocław – Lwów 2012, s. 228-238. A. Nowacki, Ukraińskie środowisko literackie w latach 20. XX wieku, [w:] „Roczniki Humanistyczne”, t. LI, z. 7, „Słowianoznawstwo”, Lublin 2003, ss. 91-105. A. Nowacki, W poszukiwaniu miejsca Ukrainy na kulturalnej mapie Europy. Ukraińskie dyskusje literackie lat dwudziestych XX wieku, „Studia Europaea Gnesnensia” 2010, nr 1-2, ss. 87-97. F. Nieuważny, O poezji ukraińskiej. Od Iwana Kotlarewskiego do Liny Kostenko, Białystok 1993. M. Jakóbiec, Literatura ukraińska, [w:] Dzieje literatur europejskich, red. W. Floryan, t. 3, część pierwsza, Warszawa 1989. R. Merzová, Українська література від найстаріших літописів до початків модернізму, Olomouc 2014. S. Kozak, U źródeł romantyzmu i nowożytnej myśli społecznej na Ukrainie, Wrocław – Warszawa – Kraków – Gdańsk 1978. S. Kozak, Ukraińscy spiskowcy i mesjaniści. Bractwo Cyryla i Metodego, Warszawa: 1990. W. Mokry, Od Iłariona do Skoworody. Antologia poezji ukraińskiej XI-XVIII w., Kraków 1996. А. Біла, Український літературний авангард: пошуки, стильові напрямки, Київ 2006. В. Саєнко, Українська література ХХ ст.: діапазони творчих голосів і мистецьких відкриттів. Вибрані праці, Львів 2016. Д. Антонович, Український театр, [w:] Tenże, Українська культура: Лекції, Київ 1993. Д. Чижевський, Реалізм в українській літературі, Київ 1999; Давня українська література. Словник-довідник, red. П. Білоус, Київ 2015. Давня українська література. Хрестоматія, Київ 1992. Історія української літератури (перші десятиріччя ХІХ століття), red. П. Хропко, Київ 1992 Історія української літератури та літературно-критичної думки першої половини ХІХ століття: підручник, red. О. Галич, Київ 2006; Історія української літератури ХІХ століття (70-90-ті роки). У двох книгах, red. О. Гнідан, Книга 1, Київ 2002; Історія української літератури ХІХ століття, у трьох книгах, red. М. Яценко, Київ 1995, t. 1-3. Історія української літератури. ХХ – пoч. ХХІ ст., red. І. Кузьменко, t. 1-2, Київ 2013-2014. Історія української літературної критики та літературознавства, хрестоматія, red. П. Федченкa, Київ 1996; Л. Ушкалов, Від бароко до постмодернізму, Київ 2011. М. Возняк, Історія української літератури : [у 2 кн.], Львів 1992. М. Наєнко, Художня література України. Від міфів до модерної реальності, Київ 2008; О. Ільницький, Український футуризм 1914-1930, Львів 2003. О. Чижевський, Історія української літератури, Тернопіль 1994. П. Білоус, Історія української літератури ХІ-ХVІІІ ст., Київ 2009. Załącznik nr 5 С. Козак, Український преромантизм, Warszawa 2003. С. Павличко, Дискурс модернізму в українській літературі, Київ 1999. Т. Гундорова, Післячорнобильська бібліотека. Український літературний постмодернізм, Київ 2013. Т. Гундорова, ПроЯвлення слова. Дискуpсія раннього українського модернізму. Постмодерна інтерпретація, Київ 2009. Т. Гундорова, Транзитна культура. Симптоми постколоніальної травми, Київ 2013. Хрестоматія давньої української літератури, red. O. Білецький, Київ 1967. Ю. Ковалів, Історія української літератури. Кінець ХІХ – пoч. ХХІ ст., t. 1-5, Київ 2013-2017. Ю. Пелешенко, Українська література пізнього Середньовіччя. Система жанрів. Духовні інтенції, Київ 2004 Ю., Лавріненко Розстріляне відродження. Антологія 1917-1933, Київ 2001. Literatura uzupełniająca J.S. Bystroń, Dzieje obyczajów w dawnej Polsce. Wiek XVI-XVIII, Warszawa 1976. Cz. Hernas, Literatura baroku, Warszawa 1987 Z. Kuchowicz, Człowiek barokowy, Warszawa 1992. П. Білоус, Жанрова система української літератури (період Київської Русі), „Слово і час” 2002, nr 2, s. 19–24. Д. Наливайко, Україна в рецепції західних гуманістів ХV-ХVІ ст., [w:] Європейське відродження та українська література ХІV-ХVІІІ ст., Київ 1993, s. 3–39. М. Сулима, Українська драматургія ХVII-ХVIII ст., Київ 2005. Л. Ушкалов, Феномен української полемічної літератури, [w:] Tenże, Есеї про українське бароко, Київ 2006, і. 121–132. Kozak S., Polacy i Ukraińcy. W kręgu myśli i kultury pogranicza. Epoka romantyzmu, Warszawa 2005; H. Werwes, Tam gdzie Ikwy srebrne fale płyną. Z dziejów stosunków literackich polsko-ukraińskich, Warszawa 1972. М. Возняк, Історія української літератури, Lwiw 1992, t. 2. N. Jakowenko, Historia Ukrainy, Lublin 2000. С. Павличко, Дискурс модернізму в українській літературі, Київ 1997. П. Приходько, Шевченко й український романтизм, Київ 1963. М. Скринник, Наративні практики української ідентичності: доба Романтизму, Львів 2007. Г. Грабович, Шевченко як міфотворець: Семантика символів у творчості поета, Київ 1991. Г. Грабович, Шевченко, якого не знаємо (З проблематики символічної автобіографії та сучасної рецепції поета), Київ 2000. О. Забужко, Шевченків міф України. Спроба філософського аналізу, Київ 1997. Збірки творів українських письменників у серії „Бібліотека української літератури”. J. Hrycak, Historia Ukrainy (1772-1999). Narodziny nowoczesnego narodu, Lublin 2000. Л. Кореновська, Грані таланту семи. Сучасні українські письменники та поети, Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Pedagogicznego, 20222. |

Wykaz literatury uzupełniającej

|  |
| --- |
| H. Werwes, Tam gdzie Ikwy srebrne fale płyną. Z dziejów stosunków literackich polsko-ukraińskich, Warszawa 1972; Д. Чижевський, Історія української літератури, Нью-Йорк 1956. М. Возняк, Історія української літератури, Lwiw 1992, t. 2. N. Jakowenko, Historia Ukrainy, Lublin 2000. С. Павличко, Дискурс модернізму в українській літературі, Київ 1997. П. Приходько, Шевченко й український романтизм, Київ 1963. М. Скринник, Наративні практики української ідентичності: доба Романтизму, Львів 2007О. Забужко, Шевченків міф України. Спроба філософського аналізу, Київ 1997. J. Hrycak, Historia Ukrainy (1772-1999). Narodziny nowoczesnego narodu, Lublin 2000. Л. Кореновська, Грані таланту семи. Сучасні українськи письменники та поети. Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Pedagogicznego, 2022. Матівос Ю. Микола Гоголь і Юрій Яновський – родичі // Голос України. – 2002. – 31 жовт. (No201). – С. 18-19 Jurij Janowski, *Opowidannia romany piesy*. Wyd. Naukowa dumka, Kijów 1984. *Лавріненко Ю*. [Розстріляне відродження](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A0%D0%BE%D0%B7%D1%81%D1%82%D1%80%D1%96%D0%BB%D1%8F%D0%BD%D0%B5_%D0%B2%D1%96%D0%B4%D1%80%D0%BE%D0%B4%D0%B6%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%8F_(%D0%B0%D0%BD%D1%82%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D1%96%D1%8F)). — Париж, [1959](https://uk.wikipedia.org/wiki/1959). *Плачинда С*. Майстерність Юрія Яновського. — К., [1969](https://uk.wikipedia.org/wiki/1969). [Andrzej Chojnowski](https://pl.wikipedia.org/wiki/Andrzej_Chojnowski), [Jan Bruski](https://pl.wikipedia.org/w/index.php?title=Jan_Bruski&action=edit&redlink=1): *Ukraina*, Warszawa 2006, [ISBN 978-83-7436-039-5](https://pl.wikipedia.org/wiki/Specjalna:Ksi%C4%85%C5%BCki/9788374360395) [Jurij Wynnyczuk](https://pl.wikipedia.org/wiki/Jurij_Wynnyczuk): *Knajpy Lwowa*, Warszawa 2008, [ISBN 978-83-7141-890-7](https://pl.wikipedia.org/wiki/Specjalna:Ksi%C4%85%C5%BCki/9788371418907) *Дзюба І.* Публіцистика Івана Багряного // Сучасність. — 1992. — № 4. — С. 64–70. *Шугай Олександр*. Іван Багряний (1906—1963), письменник, громадський діяч // 100 найвідоміших українців. — К., 2005. — С. 564–571. [Твори *Івана Багряного*](http://www.ukrclassic.com.ua/katalog/b/bagryanij-ivan) [[Архівовано](https://web.archive.org/web/20140227130059/http:/www.ukrclassic.com.ua/katalog/b/bagryanij-ivan) 27 лютого 2014 у [Wayback Machine](https://uk.wikipedia.org/wiki/Wayback_Machine" \o "Wayback Machine).] в е-бібліотеці ukrclassic.com.ua *Дончик В. Г.* [Загребельний Павло Архипович](http://esu.com.ua/search_articles.php?id=15239) [[Архівовано](https://web.archive.org/web/20160701215949/http:/esu.com.ua/search_articles.php?id=15239) 1 липня 2016 у [Wayback Machine](https://uk.wikipedia.org/wiki/Wayback_Machine" \o "Wayback Machine).] // [Енциклопедія сучасної України](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%95%D0%BD%D1%86%D0%B8%D0%BA%D0%BB%D0%BE%D0%BF%D0%B5%D0%B4%D1%96%D1%8F_%D1%81%D1%83%D1%87%D0%B0%D1%81%D0%BD%D0%BE%D1%97_%D0%A3%D0%BA%D1%80%D0%B0%D1%97%D0%BD%D0%B8) / ред. кол.: [І. М. Дзюба](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%94%D0%B7%D1%8E%D0%B1%D0%B0_%D0%86%D0%B2%D0%B0%D0%BD_%D0%9C%D0%B8%D1%85%D0%B0%D0%B9%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%87) [та ін.] ; [НАН України](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9D%D0%B0%D1%86%D1%96%D0%BE%D0%BD%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D0%B0_%D0%B0%D0%BA%D0%B0%D0%B4%D0%B5%D0%BC%D1%96%D1%8F_%D0%BD%D0%B0%D1%83%D0%BA_%D0%A3%D0%BA%D1%80%D0%B0%D1%97%D0%BD%D0%B8), [НТШ](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9D%D0%B0%D1%83%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D0%B5_%D1%82%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%80%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%BE_%D1%96%D0%BC%D0%B5%D0%BD%D1%96_%D0%A8%D0%B5%D0%B2%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%BA%D0%B0). — К. : [Інститут енциклопедичних досліджень НАН України](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%86%D0%BD%D1%81%D1%82%D0%B8%D1%82%D1%83%D1%82_%D0%B5%D0%BD%D1%86%D0%B8%D0%BA%D0%BB%D0%BE%D0%BF%D0%B5%D0%B4%D0%B8%D1%87%D0%BD%D0%B8%D1%85_%D0%B4%D0%BE%D1%81%D0%BB%D1%96%D0%B4%D0%B6%D0%B5%D0%BD%D1%8C_%D0%9D%D0%90%D0%9D_%D0%A3%D0%BA%D1%80%D0%B0%D1%97%D0%BD%D0%B8), 2001­–2022. — [ISBN 966-02-2074-X](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%BF%D0%B5%D1%86%D1%96%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D0%B0:%D0%94%D0%B6%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BB%D0%B0_%D0%BA%D0%BD%D0%B8%D0%B3/966022074X). : [М. Г. Лабінський](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9B%D0%B0%D0%B1%D1%96%D0%BD%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D0%9C%D0%B8%D0%BA%D0%BE%D0%BB%D0%B0_%D0%93%D0%BD%D0%B0%D1%82%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%87), В. С. Мурза ; за ред. [А. В. Кудрицького](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D1%83%D0%B4%D1%80%D0%B8%D1%86%D1%8C%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D0%90%D0%BD%D0%B0%D1%82%D0%BE%D0%BB%D1%96%D0%B9_%D0%92%D1%96%D0%BA%D1%82%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%87). — К. : «Українська енциклопедія» ім. М. П. Бажана, 1992. — С. 255. — [ISBN 5-88500-042-5](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%BF%D0%B5%D1%86%D1%96%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D0%B0:%D0%94%D0%B6%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BB%D0%B0_%D0%BA%D0%BD%D0%B8%D0%B3/5885000425). [[Архівовано](https://ia601501.us.archive.org/2/items/myttsi-ukrainy/Myttsi_Ukrainy.pdf) з першоджерела 12 вересня 2022.] Спілка кінематографістів України. — К., 1985. — С. 59. |

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ilość godzin w kontakcie z prowadzącymi | Wykład |  |
| Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.) |  |
| Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym |  |
| Ilość godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi | Lektura w ramach przygotowania do zajęć |  |
| Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu |  |
| Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie) |  |
| Przygotowanie do egzaminu |  |
| Ogółem bilans czasu pracy | |  |
| Ilość punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika | |  |